

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับใช้ในการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรณีกรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

■ 선박의 입항 및 출항 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제17호서식]
<개정 2022. 1. 20.>

■ กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายว่าด้วยการเข้าและออกเดินของเรือ
[แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 17] <แก้ไขเมื่อ 2022/01/20>

정부24(www.gov.kr) 또는 항만운영정보시스템
(www.portmis.go.kr)에서도 신청할 수 있습
니다.

สามารถยื่นคำร้องได้ที่เว็บไซต์รัฐบาล 24 (www.gov.kr)
หรือระบบสารสนเทศการดำเนินงานท่าเรือ
(www.portmis.go.kr) ด้วย

선박수리 [] 허가신청서 • [] 신고서 [] แบบคำขออนุมัติ / [] แบบการแจ้งการซ่อมเรือ

접수번호 หมายเลขรับเรื่อง	접수일 วันที่รับเรื่อง	허가번호 หมายเลขที่อนุมัติ	처리기간 ระยะเวลาดำเนินการ	허가는 1일 1 วัน ในการอนุมัติ 신고는 즉시 ทันทีในการแจ้ง
--------------------------	------------------------	---------------------------	---------------------------	--

신청인 ผู้ยื่นคำร้อง	업체명(또는 성명) ชื่อบริษัท(หรือนามสกุล-ชื่อ)	사업자등록번호(또는 생년월일) หมายเลขจดทะเบียนบริษัท(หรือวันเกิด)
	전화번호(휴대폰) หมายเลขโทรศัพท์(โทรศัพท์มือถือ)	
	주소 ที่อยู่	

신청내용 เนื้อหาคำร้อง	선박의 소유자(용선주) เจ้าของเรือน(ผู้เช่าเหมาเรือ)
	선박 종류 • 선명 • 톤수 및 호출부호 ประเภทเรือน/ชื่อเรือ/น้ำหนักตัน และสัญญาณเรียกขาน
	수리 범위 ขอบเขตการซ่อม
	수리 방법 วิธีการซ่อม
	수리 기간 ระยะเวลาการซ่อม
	수리 장소 สถานที่ซ่อม
	화물 적재 여부 สถานะการบรรทุกสินค้า
	허가(신고) 조건 เงื่อนไขในการอนุมัติ (การแจ้ง)
	비고 หมายเหตุ

「선박의 입항 및 출항 등에 관한 법률」 제37조제1항, 제3항 및 같은 법 시행규칙 제21조제1항에 따라 선박수리 허가를 신청합니다(선박수리를 신고합니다).

ขอยื่นคำขออนุมัติการซ่อมเรือ (ขอแจ้งการซ่อมเรือ) ตามมาตรา 37 วรรค 1 และวรรค 3 ของ
「กฎหมายว่าด้วยการเข้าและออกเดินของเรือ」 และมาตรา 21 วรรค 1 ของกฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายเดียวกัน

년 월 일
ปี ค.ศ เดือน วันที่

신고인(신청인)
ผู้ยื่นคำขอ(ผู้แจ้ง)

(서명 또는 인)
(ลงชื่อหรือประทับตรา)

지방해양수산청장 또는 시 • 도지사 귀하

เรียน ผู้อำนวยการสำนักงานทะเลและการประมงท้องถิ่น หรือผู้ว่าราชการเมือง/จังหวัด

첨부서류 เอกสารประกอบการ ยื่น	1. 작업계획서(취급장비 명세를 포함합니다) 1. แผนงาน (รวมถึงรายละเอียดอุปกรณ์จัดการ) 2. 해당 작업에 필요한 작업자의 자격증 사본 1부(수리 대상 선박의 선원이 작업자인 경우는 제외합 니다) 2. สำเนาใบประกาศนียบัตรวิชาชีพของผู้ปฏิบัติงานที่จำเป็นสำหรับการทำงานนั้น จำนวน 1 ฉบับ (ยกเว้นกรณีที่ผู้ปฏิบัติงานเป็นลูกเรือของเรือที่ต้องการซ่อม)	수수료 없음 ไม่มี ค่าธรรมเนียม
---------------------------------	---	------------------------------

처리절차 ขั้นตอนการดำเนินการ										
신고서 작성 신청서 작성 เขียนแบบการแจ้ง เขียนแบบคำขอ	▶	접 수 รับเรื่อง	▶	검 토 พิจารณา	▶	결 재 อนุมัติ	▶	신고 · 허가 확인 날인 ประทับตรารับการแจ้ง/อนุมัติ	▶	발 급 ออก
신고인 신청인 ผู้แจ้ง ผู้ยื่นคำร้อง		지방해양수산청 또는 시 · 도 สำนักงานทะเล และการประมง ท้องถิ่น หรือ เมือง/จังหวัด		지방해양수산청 또는 시 · 도 สำนักงานทะเล และการประมง ท้องถิ่น หรือ เมือง/จังหวัด		지방해양수산청 또는 시 · 도 สำนักงานทะเล และการประมง ท้องถิ่น หรือ เมือง/จังหวัด		지방해양수산청 또는 시 · 도 สำนักงานทะเลและ การประมงท้องถิ่น หรือเมือง/จังหวัด		

제
호
ที่

선박수리 [] 허가 [] 신고 확인
[]อนุมัติ []รับการแจ้งการซ่อมเรือ

「선박의 입항 및 출항 등에 관한 법률」 제37조제1항, 제3항 및 같은 법 시행규칙 제21조제2항에 따
라 위와 같이 허가합니다(신고를 접수합니다).
ขอรับรองว่าอนุมัติ(รับการแจ้ง)ดังที่ระบุไว้ข้างต้นตามมาตรา 37 วรรค 1 และวรรค 3 ของ 「กฎหมายว่าด้วยการเข้าและออกเดินของเรือ」
และมาตรา 21 วรรค 2 ของกฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายเดียวกัน

년 월 일
ปี ค.ศ. เดือน วันที่

지방해양수산청장 또는 시 · 도지사
ผู้อำนวยการสำนักงานทะเลและการประมงท้องถิ่น
หรือผู้ว่าราชการเมือง/จังหวัด

직인
ประทับตราราชการ